

1-6-1952

Αποκρυπτογράφηση Γραμμικής Β: Ο Άγγλος αρχιτέκτονας Μάικλ Βέντρις αποκρυπτογραφεί τη Γραμμική Β ως γραφή που καταγράφει την ελληνική γλώσσα της Μυκηναϊκής περιόδου

Linear B deciphered: English architect Michael Ventris deciphered Linear B as a script recording Greek language of the Mycenaean period

3-7-1908

Ο Δίσκος της Φαιστού, το αινίγμα της μινωικής Κρήτης“Σαν σήμερα, πριν από έναν αιώνα, στις 3 Ιουλίου 1908 ανακαλύφθηκε ο Δίσκος της Φαιστού, το αίνιγμα της μινωικής Κρήτης

The Phaistos Disk, the Enigma of Minoan Crete: On this day, a century ago, on the 3rd of July 1908 the Phaistos Disk was discovered, the Enigma of Minoan Crete.

www.heraklion.gr Heraklion: a City Through the Ages

Heraklion, 25th June, 2009, www.teicrete.gr/daidalika <http://www.tte.nl/hakkert/>

Dear Colleagues and Friends,

I send you greetings and warmest wishes from Crete. Have a good summer. As Co-ordinating Editor for *Cretan Studies 10 (2010)*, I have the pleasure of inviting you to contribute articles on the rich culture, civilization and history of the Great Island of Crete. *Cretan Studies (A Journal Dealing with Crete from Pre-History up to Turcocratia)* was founded by our late friend and publisher Dolf Hakkert in 1988 and continued to be published by A.M.Hakkert Publishing from 1994 to 2003 under the care of Dr Wim Kos with editorial assistance from international scholars.

I include the contents of the previous 9 volumes for you to consider the variety of articles concerning Crete – 4,000 Years of History and 10,000 Years of Civilization. Authors are invited to submit articles to the Co-ordinating Editor, Dr. Gareth Owens, TEI of CRETE, under the following Sections (all dates are very approximate of course). Submitted articles will be reviewed by a committee consisting of scholars working on Crete (both geographically and thematically). Particularly welcome are interdisciplinary and diachronic studies concerning Crete and also Short Biographies of 'Cretologists'.

- 1) **Geology, Fauna and Flora**
- 2) **Stone Age – Mesolithic and Neolithic Crete (c.8,000-3,000 B.C.)**
- 3) **Bronze Age – Minoan and Mycenaean Crete (c.3000-1000 B.C.)**
- 4) **Greek, Hellenistic and Roman Crete (c.1000 B.C. – A.D. 400)**
- 5) **Byzantine and Arabic Crete (A.D. 400-1211)**
- 6) **Venetian Crete (A.D. 1211-1669)**
- 7) **Turkish Crete (A.D. 1669-1898)**
- 8) **20th Century Crete (A.D. 1898 – Present)**

Articles should be submitted by 30th September 2009, to be considered for inclusion in Cretan Studies 10 (2010). Indeed priority will be given to those articles received by 1st July 2009. It is planned that Cretan Studies will then appear annually at New Year. The Editorial Committee will be based on Crete (with specialist members from the educational institutions and museums etc.). All constructive comments, feedback and xolia are of course most welcome. The working languages of Cretan Studies 10 will be English and Greek with a 1 page summary in another language should the author wish.

It is hoped that by team work and hard work that Cretan Studies will resume its place among the academic periodicals dealing with the rich and varied culture, civilization and history of the Great Island of Crete. This proposed international and interdisciplinary scholarly collaboration would be a fitting tribute to the founder of Cretan Studies, A.M.Hakkert.

Yours Sincerely, Gareth Owens, CRETE, HELLAS.

ogareth@admin.teicrete.gr

Cretan Studies – Vol1

Nunzio Allegro/ Maria Ricciardi: Le Fortificazioni di Gortina in Eta' Ellenistica

W.F. Bakker: Η ΓΛΩΣΣΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΜΑΝΟΛΗ ΒΑΡΟΥΧΑ

Jan Best: The Correspondence on the Phaistos Disc

Philip P. Betancourt / Costis Davaras: Excavations at Pseira

Silvia Damiani Indelicato: Were Cretan Girls playing at bull-leaping?

ΚΩΣΤΗΣ ΔΑΒΑΡΑΣ, ΕΝΑ ΠΑΛΑΙΟΑΝΑΚΤΟΡΙΚΟ ΠΡΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΓΕΡΟΝΤΟΜΟΥΡΙ ΛΑΣΙΘΙΟΥ

Yves Duhoux: Les elements Grecs non Doriens du Cretois et la situation dialectale Grecque au IIe Millenaire

Henri Van Effenterre: La Crete serait-elle une terre de colonisation?

Paul Faure: Cités antiques de la Crète de l'ouest

A.F. van Gemert: Ο ΚΡΗΤΙΚΟΣ ΠΟΙΗΤΗΣ ΠΕΡ ΑΝΤΡΕΑΣ ΣΚΛΕΤΖΑΣ

Erik Hallager: Khania and Crete ca. 1375-1200 B.C.

George W.M. Harrison: Background to the first century of Roman rule in Crete

David Holton: ΠΩΣ ΟΡΓΑΝΩΝΕΤΑΙ Ο ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ

J.T. Hooker: The varieties of Minoan writing

ΑΝΤΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ, Ο ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΡΗΤΗ

Dia M.L. Philippides: Rhyming patterns in the *Erotokritos* and *The sacrifice of Abraham*: A preliminary investigation

Mervyn Popham: The historical implications of the Linear B archive at Knossos dating to either c. 1400 BC or 1200 BC

Walter Puchner: Η ΕΙΡΩΝΙΑ ΤΟΥ ΧΟΡΤΑΤΣΗ

David Ricks: The style of *Erotókritos*

R.F. Willetts: Economy and Society (with particular reference to western Crete)

PLATES

Cretan Studies – Vol2

Jenny Albani / Natalia Poulou-Papadimitriou: Church complex at Pseira; Excavations at Pseira, 1987 and 1988

W.F. Bakker / H. de Korte / G. Verbaarschot: „The Sacrifice of Abraham” and its Tradition

P. Betancourt / L. Berkowitz / R.L. Zaslów: Evidence for Minoan Basket from Kommos, Crete

Monique Bile: Les „Homérismes” des Lois de Gortyne

Jean Coulomb: Quartier sud de Knossos: Divinité ou athlète?

Silvia Damiani Indelicato: A forgotten Minoan Imhotep? an Essay on the Origins of Minoan Palatial Architecture

Paul Faure: Pour une autre lecture des inscriptions Minoennes et de KN Zc 6 et 7 en particulier

Heinz Geiß: Szalek, Benon, Zbigniew: Decipherment and Interpretation of Ancient Inscriptions

Daphne G. Gondicas: „Φαλασάρνα, πόλις Κρήτης, από Φαλασάρνης”

Sinclair Hood: Settlers in Crete c. 3000 B.C.

J. Irmischer: Johannes Kalitsunakis als Professor der Friedrich-Wilhelms-Universität Berlin

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ: Βασική βιβλιογραφία της δωρικής Κρήτης

Geo Pistarino / Giustina Olgiati: Tra Creta Veneziana e Chio genovese nei secoli XIV e XV

R.F. Willetts: Aspects of Land Tenure in Dorian Crete

PLATES

Cretan Studies – Vol3

W.F. Bakker: ΟΙ ΑΜΕΣΕΣ ΣΚΗΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗ ΘΥΣΙΑ ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ

Rosemary Bancroft-Marcus: the Cretan Academies and the Imprese of Erotokritos

Philip P. Betancourt and Richard Hope Simpson: The Argicultural system of Bronze Age Pseira

Monique Bile: Dialectologie et cites Cretoises

Yves Duhoux: Variations Morphosyntaxiques dans les textes votifs linéaires A

Paul Faure: Atanu, Atanowo, Atanupi

A.F. van Gemert: ΟΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΠΙΚΑΤΟΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΕΡΓΑΔΗ

David Holton: ‘‘ΗΡΑΚΛΗ ΤΟΝ ΑΛΕΓΑΣΙ’’: Ο ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΣΤΟΝ ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟ

Tasoula Markomihelaki-Mintza: The relation of the three Cretan Renaissance comedies to the Italian Cinquecento theories of laughter

L. Platon: Ο ΜΙΝΩΙΤΗΣ ‘‘ΚΡΗΝΟΦΥΛΑΞ’’

Anne-Marie Rouanet-Liesenfelt: Les plantes medicinales de Crete a l’epoque romaine

Fred C. Woudhuizen: Evidence of Bilingualism in Cretan hieroglyphic

Herbert R. Zebisch: Die kretischen „Linear“-schriften und die Iberische sprachfamilie

R.F. Willetts: Book review

PLATES

Cretan Studies – Vol4

M.W. Baldwin Bowsky: Cretan connections: The transformation of Hierapytna

Monique Bile: Singulier et pluriel dans les lois de Gortyne

Keith Branigan: The corbelling controversy. Another contribution

ΚΩΣΤΗΣ ΔΑΒΑΡΑΣ ΚΑΙ JEFFREY SOLES: ΕΝΑΣ ΝΕΟΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ ΣΦΡΑΓΙΔΟΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΟΧΛΟ

Paul Faure: Cavernes sacrées de la Crète antique

Paul Faure: Des chiffres et des lettres

Maria Georgopoulou: The topography of Chandax, capital of Crete in the second byzantine period (961-1204)

George W.M. Harrison: Old (and false) perceptions die hard

Kalliope Nikolidaki and Gareth Owens: The minoan libation formula-practical considerations

Gareth Owens: A linear A inscription from Larani Crete, in the Metaxas collection Heraklion – LA Zb1 – Once written, twice tried

Helen –Waterhouse: The Knossos „Town Mosaic” reconsidered

PLATES

Cretan Studies – Vol5

Colin Renfrew: Who were the Minoans? Towards a population history of Crete

Lucia Vagnetti: The final neolithic: Crete enters the wider world

Elizabeth Schofield: Migration theory and the Minoans

Christoss G. Douman: Early Helladic III and the Coming of the Greeks

Oliver Dickinson: Minoans in mainland Greece, Mycenaeans in Crete

Stefan Hiller: Knossos and Pylos. A case of special relationship?

Jan Bouzek: Mycenaean Greece and Minoan Crete: The problem of migrations

Eliezer D. Oren: Minoan Graffito from tel Haror (Negev, Israel)

J.A. Sakellarakis: Minoan Religious Influence in the Aegean: The case of Kythera

Dimitris Matsas: Aspects of relationships between Crete and the Northeastern Aegean in the middle bronze age

Manfred Bietak: The toreador scenes in Avaris/Tell-el-dab'a

Nanno Marinatos: The feline scene from Tell el dab'a

Paul Faure: Des Chiffres et des lettres

Paul Faure: Deux inscriptions en Écriture linéaire a Découvertes á troie par schliemann

Eleni Georgoulaki: Cleaning of the minoan tomb at Mantalia (Kato Kephala), near Hagios Georgios Siteias

Κ. ΚΟΠΑΚΑ, ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΝΩΣΟ. ΕΝΑΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ 19^{ου} ΑΙΩΝΑ

Gareth Alun Owens: Evidence for the Minoan language: The Minoian libation formula

Gareth Alun Owens: „All religions are one” (William Blake 1757-1827), Astarte / Ishtar / Ishassaras / Asasaram: The great mother goddess of Minoan Crete and the eastern mediterranean

PLATES

Cretan Studies – Vol6

Arnold van Gemert: ΠΡΟΛΟΓΟΣ

ΝΙΚΟΣ Μ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΗΣ

Γράμμα στους συμμετέχοντες στο Συμπόσιο

ΧΡΥΣΑ Α. ΜΑΛΤΕΖΟΥΗ

Κρήτη αναμεσα στη Γαληνοτάτη και την Βασιλεύουσα

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΑΣΠΑΡΗΣ

Κοινωνία και οικονομία στην Κρήτη, 13^{ος} – 15^{ος} αι.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΑΠΑΔΙΑ – ΛΑΛΑ

Συσσωματώσεις του αστικού χώρου και πολιτισμική ζω.η στη βενετοκρατούμενη Κρήτη (16^{ος} – 17^{ος} αι.)

ΜΑΡΙΑ ΚΑΖΑΝΑΚΗ – ΛΑΠΠΑ

Η ζωγραφική στην Κρήτη (1350 – 1669). Η βυζαντινή παράδοση και η σχέση με τη δυτική τέχνη

ΤΑΤΙΑΝΑ ΜΑΡΚΑΚΗ

Συμφωνητικά γάμου και προικώες δικαιοπραξίες ως πηγές έρευνας της κοινωνικής ιστορίας και ανθρωπολογίας στη βενετοκρατούμενη Κρήτη (1600 – 1648)

GÜNTHER S. HENRICH

Στοιχία σημερινών κρητικών ιδιωμάτων τεκμηριωμένων ήδη στην κρητική λογοτεχνία

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΑΚΗΣ

Γλωσσικές παρατηρήσεις στο κατάστιχο του Ιωάννη Ολόκαλου

MARJOLIJNE C. JANSSEN

Η πρόταξη και επίταξη του αδυνάτου τύπου της προσωπικής αντωνυμίας την εποχή του Ερωτόκριτου και την θυσίας του Αβρααμ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΕΧΑΓΙΟΓΛΟΥ

Βενετικές, Αθηναϊκες και άλλες λαϊκές εκδόσεις έργων της Κρητικής λογοτεχνίας

MARTIN HINTERBERGER

Η αυτοβιογραφία ως διήγηση- πλαίσιο

ΜΙΧΑΛΗΣ ΛΑΣΙΘΙΩΤΑΚΗΣ

Ερμηνευτικά και Κρητικά στον Απόκοπο

ARNOLD VAN GEMERT

Ο Μαρίνος Φαλιέρος ποιητής

JOKE AALBERTS

Η Ιερουσαλήμ και η Βαβυλώνα. Η Άλωση της Πόλης και η Συντέλεια του Κόσμου

ΠΑΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Η ελληνικότητα των πηγών του κρητικού έργου Γαδάρου, λύκου και αλούπους διήγησις ωραία

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

Biblioteche private in Creta durante il dominio veneziano (XVI-XVII sec.). Riassunto

ΒΑΛΤΕΡ ΠΟΥΧΝΕΡ

Το Κρητικό θέατρο στα Ευρωπαϊκά του συμφραζόμενα

ROSEMARY BANCROFT – MARCUS

The symbolism of Memphis and the letters of Rethymno

HANS EIDENEIER

Η πεζογραφία της βενετοκρατούμενης Κρήτης

ALFRED VINCENT

Το χειρόγραφο του Φορτουνάτου και το πρόβλημα της γλωσσικής ανομοιομορφίας στην Κρητική λογοτεχνία

ΝΤΙΑ ΦΙΛΙΠΠΙΔΟΥ

Υφολογική αναμέτρηση με επίκεντρο τον Ερωτόκριτο και τη θυσία του Αβραάμ: η πυκνότητα του στοίχου

DAVID HOLTON

Κριτικά και ερμηνευτικά στον Ερωτόκριτο: μια επισκόπηση

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ

Βιτσέντζος Κορνάρος του Ιακώβου: ο πιθανότερος ποιητής του Ερωτόκριτου

ARTHUR BOT

Πως μεταδίδεται ο ευθύς λόγος των προσώπων του Ερωτόκριτου;

MYRTALI ACHEIMASTOU – POTAMIANOU

OBITUARY: Manolis Chatzidakis (1909 – 1998) PLATES

Cretan Studies – Vol7

VITA of PROF. R.WILLETTS by Jane Willetts

BIBLIOGRAPHY of R.F.Willetts

Robert Arnott: Before Machaon and Podalirius: Minoan and Mycenaean healers

Monique Bile: Une inscription Crétoise en l'honneur D'Hermés: IC II, XXVIII N°2

Keith Branigan: Foundations in the dust? Craft and technology in EMII Crete

William Charles Brice: The Centenary of the Cretan hieroglyphs

Angelos Chaniotis: Some Cretan bastards

Elizabeth Craik: Euripides *Hippolytos* and Cretan cults: Transitions to manhood and marriage

Henri Et Micheline van Effenterre: Le λασηιον D'HYBRIAS

Paul Faure: Écritures préhelléniques dans dix cavernes de Crète

Lucy Goodison and Helen Hughes-Brock: Helen Waterhouse and her 'priest-kings?' paper

Sinclair Hood: Minoan 'Masons' Marks'

Alexandros Karafotias: Hellenistic Crete and mercenaries: The dynamics of the Islands between 225 and 215 B.C.

Κατερινα Κοπακα: Στέφανος Ξανθούδης, ο πρωτεργάτης της Κρητικής αρχαιολογίας

C.J. Korres & R.A. Tomlinson: A route over Hymettos and its significance in the Chremonidean war

Stefan Link: 100 städte – 100 verfassungen? Einheitlichkeit und vielfalt in den Griechischen städten Kretas

Paula Perlman: The Cretan colonists of Sicily: Prosopography, onomastics and myths of colonization

Panagiotis Rolios: Orality and performativity in the „Erotokritos”

Manolis I. Stefanakis: The „Chania 1922” Hoard (IGCH 254 & CH VII 104): A reassessment

Helen Waterhouse: Priest-Kings?

PLATES

Cretan Studies – Vol8

IN MEMORIAM Dolf (A.M.) Hakkert by Arnold van Gemert

Wim. F. Bakker: Marinos Falieros' „Lament of the Virgin” (ca. 1425): a 'lauda drammaticá from Crete?

MONIQUE BILE: L'agriculture en Crète au I^e millénaire: l'apport de l'épigraphie

COSTIS DAVARAS AND ELENI BANOU: A post-palatial tomb at Kalochoraphitis Mesara

PAUL FAURE: Ports et mouillages antiques des côtes Est, Sud et Ouest de Crète

ARNOLD VAN GEMERT: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΚΡΗΤΙΚΟΥ ΠΟΙΗΤΗ ΠΕΡ ΑΝΔΡΕΑ ΣΚΛΕΤΖΑ
ΠΕΡ- ΑΝΑΔΡΕΑΣ ΣΚΛΕΝΤΖΑ

SINCLAIR HOOD: Sir Arthur Evans and the Palace at Knossos

ELWIRA KAEZYŃSKA: A Mycenaean cult place at Malla

ELENI NIKOLIDAKI: Apollonius Rhodius and Crete

GARETH ALUN OWENS: Kastelli-Phournis, Mirambello, the oldest village in Crete

GARETH ALUN OWENS: „Cretan Hieroglyphic' Inscriptions in English Museums
(Excluding the Ashmolean Museum Oxford)

PETER G. VAN SOESBERGEN: The Dorian question

ANNA STRATARIDAKI: Epimenides: What is in a Name?

EVGENIA VIKELA: Contiunity in Greek Religion: The case of Zeus Cretagenes

RÉMY VIREDAZ: Crétois ζενιά Φοιζενς

PLATES

Cretan Studies – Vol9

FOREWORD Yves Duhoux

William Charles Brice – An Autobiographic Sketch

William Charles Brice - Bibliography

Yves Duhoux: Un nom du „bronze” en linéaire A?

Paul Faure: Le premier sceau hiéroglyphique de la littérature crétoise NMA 8915

Margalit Finkelberg: On signs AB 41 and AB 53 in the Linear A syllabary

Sinclair Hood: Eastern Origins of the Minoan Double Axe

John T. Killen: Pylos Tablet Va 482

Vincenzo La Rosa: F.Halbherr e la linare A: un incontro mancato

Angeliki Lebessi & Polymnia Muhly: Ideology and Cultural Interaction; Evidence from the Syme Sanctuary, Crete

Claude Obsomer: Hérodote II 148 à l' origine du mot Labyrinthos? La Minotaumachie revisitée

Thomas G. Palaima: The Inscribed Bronze 'Kessel' from Shaft Grave IV and Cretan Heirlooms of the Bronze Artist named 'Aigeus' *vel sim.* In the Mycenaean Palatial Period

Anna Panayotou-Triantaphyllopoulou: Crète Minoenne et Chypre: La transmission et la diffusion d'une écriture linéaire

Maurice Pope: Perceptions of Crete: from Cadmus to Kadmos

Jaques Vanschoonwinkel: La Crète minoenne et l' Anatolie

Peter Warren: Cretan food through five Millennia

Judith Weingarten: A Tale of Two Interlaces

John G. Younger: Cretan Hieroglyphic Transaction Terms: „Total Paid” and „Total Owed”

PLATES

]